



Juan Pablo Izquierdo conversa con Jeanne Loriod y Jean Francois Heisser, los solistas franceses que debutarán junto a la Filarmónica mañana.

## 'SINFONIA TURANGALILA': Estreno para Gran Orquesta con Instrumento E Intérprete Importados

★ Mañana y el domingo la Orquesta Filarmónica ofrecerá, en estreno absoluto para Chile, una sinfonía que es esperada con expectativa por los entendidos en música y, especialmente, por los seguidores de la obra de Olivier Messiaen. Se trata de la 'Sinfonía Turangalila', la más larga en su especie. Una de sus características es que tiene diez movimientos, cuando una sinfonía clásica no incluye más de cuatro; y, una 'larga' de Mahler, no supera los seis.

La enorme sinfonía está considerada como una de las dos obras cumbres en la producción de Messiaen (la otra es 'Cronocromía') y uno de los principales títulos de la música del siglo XX. Fue compuesta en 1948, exactamente al medio de la carrera del compositor (que actualmente tiene 76 años).

La obra tiene varias particularidades. Una de ellas es su título. De origen sánscrito, la palabra Turangalila tiene múltiples interpretaciones. Entre otras, significa canto de amor, himno de júbilo, tiempo, movimiento, ritmo, vida y muerte. "Refleja claramente la visión del cosmos que tiene el autor", señala Juan Pablo Izquierdo, que la dirige, mientras revisa los tres tomos en que está escrita su partitura. "En ella se ve una apertura cósmica, en la que el elemento humano se integra a las estrellas".

### Con ritmo y sonido orientales

El autor francés introdujo algunas novedades en la música de su época, muchas de las cuales incluyó en este título. Como estudioso del arte oriental, especialmente de la India, Messiaen utiliza una estructura rítmica diferente, agrandada con respecto a la nuestra en que los ritmos tienen una cuadratura más fija. En esta sinfonía introduce el 'gamelang', orquesta típica de Java formada por piano y otros teclados, como el Glockenspiel (especie de xilófono de metal), la celesta (empleada por Tchaikowsky en 'Cascanueces') y el vibráfono (muy utilizado en orquestas de jazz), y algunos instrumentos de cuerda. Ella llega a ser protagonista en ciertos momentos, como en los movimientos primero, tercero, séptimo y, notablemente, en el noveno.

En la 'Sinfonía Turangalila' los instrumentos de percusión adquieren un valor especial, "similar al que usó Strawinsky en grandes obras, como 'La consagración de la primavera'", dice Juan Pablo Izquierdo. Además, la participación del piano es fundamental, tanto que según el mismo compositor "una parte de piano solista, extremadamente difícil, está destinada a hacer destellar brillantemente a la orquesta, con racimos de acordes y cantos de pájaros, transformándola casi en un concierto para piano y orquesta".

Como la participación del pianista requiere de cierto virtuosismo y le exige conocer muy bien el estilo de Messiaen, la

● Esta obra inaugurará, mañana, el Segundo Festival de Música Contemporánea en el Teatro Municipal.

Corporación Cultural contrató especialmente para esta obra a Jean Francois Heisser. "Espero que, en el futuro, algunos de nuestros pianistas dispongan del amor de hacerlo y del tiempo que se necesita para interpretar bien esta obra, lo que significa un trabajo de meses, años", dice Izquierdo.

### Instrumento vedette

Pero, sin duda, la 'vedette' de este concierto será un instrumento que debió ser 'arrendado' con mucha anticipación por la Corporación Cultural a Francia (incluyendo a su intérprete, Jeanne Loriod, hermana de Yvonne, esposa de Messiaen. Yvonne fue la solista en piano el día del estreno de esta obra) porque no existía en Chile. Ondas Martenot fue creado en 1928 por Maurice Martenot y, aunque hay cerca de mil obras que lo utilizan (principalmente de Messiaen, Jolivet y Koechlin), es poco conocido a nivel mundial. Sin embargo, en el Conservatorio de París, Jeanne Loriod tiene 45 alumnos que están aprendiendo a interpretarlo. Instrumento de teclado electrónico y monofónico (toca de a una voz), puede ser vibrado como un violín, tiene un sonido muy penetrante, un registro que abarca el total del oído humano y produce glisandos (en los que se desliza el sonido para que pase de una nota a otra).

Varios rasgos característicos del compositor se reflejan en la 'Sinfonía Turangalila'. Uno de ellos es su gran amor por la naturaleza y, especialmente, por los pájaros. Aunque aún no se había dedicado al estudio profesional de la ornitología, en esta obra se puede escuchar claramente algunos solos de piano —acompañado de cuerdas y ondas Martenot— que semejan el canto de un pájaro (sexto movimiento).

Más adelante, especialmente en 'Cronocromía', Messiaen introduce de lleno esta particularidad la que es notable en su última obra (en la que trabajó durante seis años): la ópera 'San Francisco de Asís' —estrenada en 1983 en París—, cuyo título habla por sí solo. En ella, Messiaen utiliza tres ondas Martenot. Es una prueba más de la abierta inclinación del autor por la temática católica, que utiliza constantemente en su obra. Otros de sus títulos son 'Tres pequeñas liturgias de la presencia divina', 'Veinte miradas sobre el Niño Jesús' y 'Misa de Pentecostés', entre otros. Por algo, él mismo se ha definido como un "compositor teólogo".

Rosario Larraín



Jeanne Loriod, cuñada de Messiaen, y el instrumento que la acompaña, ondas Martenot.

¡El champion del año!

Un nuevo Restaurante de Juan Isarn

# Cabeza de Buey

MÁS QUE UNA PARRILLADA

y en pleno centro de Providencia y con las típicas parrilladas chilenas, con aperitivo, mesón de ensaladas, mariscos y carro de postres a elección todo incluido por un precio que no lo creerá.

Vino incluido \$ 780

Todos los días almuerzo y cena incluidos Domingos

Los espero y... ¡coméntelo!

P.D. Además: carnes a las brasas, conejo, cabrito y cerdo.

Av. Holanda 62. Reservas 2512579

VIÑA CANEPA

DRY GIN GORDON'S

Viña Concha y Toro

Week-end de ensueño

RESERVAS: SUECIA 2389 - SANTIAGO - FONOS: 461005 - 490725

**MOTEL PICHIDANGUI**

Cabañas: Alojamiento s/ desayuno \$ 2.196

Suites familiares de lujo con televisor en color y mini-bar. Canchas de tenis, piscina con agua de mar iluminada, bar y la más fina atención a sólo 190 kilómetros de Santiago.